

# ANTHOLOGIE

DE LA

## PROSE HONGROISE

PAR

JEAN HANKISS  
ET  
LÉOPOLD MOLNOS

Traductions de Pierre BARKAN, Albert GOUR-  
SEAUD, Jean HANKISS, Edith KUBEK, Jean MEZEI,  
Léopold MOLNOS, Paul RONAI, Christian SALES.

EDITIONS DU  
**SAGITTAIRE**

ANCIENNES EDITIONS KRA  
66, RUE RODIER PARIS IX<sup>e</sup>

## TABLE DES MATIÈRES

---

AVANT-PROPOS . . . . .	9
ORAISON FUNÈBRE . . . . .	11
PÁZMÁNY, PIERRE : De la manière d'écouter le verbe divin. . . . .	12
— — De la prière . . . . .	13
— — Qu'il souffrit patiemment les misères de ce monde . . . . .	14
ZRINYI, NICOLAS : Remède contre l'opium turc. . . . .	15
MIKES, CLÉMENT : Lettres de l'exilé . . . . .	19
BESSENYEI, GEORGES : L'intérieur d'un solitaire. . . . .	23-24
KAZINCZY, FRANÇOIS : Lettres de Transylvanie. . . . .	26
KÖLCSEY, FRANÇOIS : Le genre humain et la patrie. . . . .	29
KISFALUDY, CHARLES : Que fait la cigogne ? . . . . .	32-33
SZÉCHENYI, ETIENNE* : Appel aux peuples de Hongrie. . . . .	38-39
JÓSIKA, NICOLAS : La conspiration comique . . . . .	42-43
KOSSUTH, LOUIS* : Discours sur la neutralité anglaise. . . . .	51-52
EÖTVÖS, JOSEPH : Arrivée d'un jeune homme à Paris. . . . .	58-59
— — Les Arènes de Nîmes . . . . .	60
KUTHY, LOUIS : Le marais brûlé. . . . .	65
KEMÉNY, SIGISMOND : La vengeance de la mère. . . . .	68-69
JÓKAI, MAURICE : Soixante minutes. . . . .	79-81
— — Une bataille dans l'air . . . . .	87
— — Duel dans la puszta . . . . .	92
MIKSZÁTH, COLOMAN : Le parapluie de Saint-Pierre. . . . .	97-98
— — La faux . . . . .	104
PROHÁSZKA, OTTOCAR : La Vie triomphale. . . . .	110-111
— — Les sentiments de l'univers. . . . .	112
RÁKOSI, VICTOR : Cloches muettes. . . . .	114
AMBRUS, ZOLTÁN : Le pressentiment . . . . .	119
GÁRDONYI, GÉZA* : L'été . . . . .	123
— — Les prisonniers de Dieu. . . . .	125
HERCZEG, FRANÇOIS : Souvenirs errants . . . . .	128-129
— — La Porte de la Vie. . . . .	133
TÖMÖRKÉNY, ETIENNE* : Le retour de Michel. . . . .	137
HELTAI, JENŐ : Les hyènes . . . . .	142
TORMAY, CÉCILE : Le roi qui passe. . . . .	145-146
— — Beethoven . . . . .	148

---

\* Notice biographique par L. Molnos.

TORMAY, CÉCILE : Anatole France . . . . .	150
MOLNÁR, FRANÇOIS : Pierrot . . . . .	153
KRUDY, GYULA : Sur la rive. . . . .	158
SZABÓ, DÉSIRÉ . . . . .	163
MÓRICZ, SIGISMOND : Le fiston de cheval. . . . .	164-165
— — L'épanouissement de l'âme. . . . .	169
MÓRA, FRANÇOIS : La boulangère du bon Dieu. . . . .	171
KAFFKA, MARGUERITE : Couleurs et années. . . . .	180
RAVASZ, LADISLAS : Deux manières de voir. Hamlet et Don Quichotte . . . . .	185
SURÁNYI, NICOLAS : L'opinion de Mylord. . . . .	190
BETHLEN, MARGUERITE : Aïeux . . . . .	196
MARIAV, EDMOND : La mère. . . . .	199
BABITS, MICHEL : Ciel éternellement bleu derrière les nuages. . . . .	204
KOSZTOLÁNYI, DÉSIRÉ* : Cet homme-là. . . . .	208
— — La première nuit . . . . .	210
KUNCZ, ALADÁR* : Nuage sur la ville . . . . .	215-216
HARSÁNYI, ZSOLT : Ecce Homo . . . . .	221
KARINTHY, FRÉDÉRIC* : La ballade des hommes vivants. . . . .	226
SZABÓ, MARIE : La mort du commerçant. . . . .	231
NYIRÓ, JOSEPH : Le sculpteur de Christ. . . . .	238
BERDE, MARIE : Souvenirs . . . . .	246
TERESCSÉNYI, GEORGES : Héros. . . . .	253
BIBÓ, LOUIS : Portrait de paysanne. . . . .	257
KOMÁROMI, JEAN : Adieux . . . . .	260
MAKKAI, ALEXANDRE : La mission de saint Etienne. . . . .	265
ZILAHY, LOUIS* : L'eau charrie quelque chose. . . . .	268-269
BÓKAY, JEAN : La publicité efficace. . . . .	275
GULÁCSY, IRÈNE : Contre les pitreries de la ville. . . . .	281
FÖLDI, MICHEL : L'œuvre parfaite. . . . .	289
MARÓTHY, JENŐ : Drapák sent venir le printemps. . . . .	294
TAMÁSI, AARON : Abel reste seul dans la forêt. . . . .	300
CZIRÁKY, EMERIC : Oh !... Marion . . . . .	306
KODOLÁNYI, JEAN : Mort d'un ravisseur. . . . .	314
MÁRAI, ALEXANDRE : Lettre à Paris après un voyage en Asie. . . . .	317
DALLOS, ALEXANDRE : A l'abattoir . . . . .	321
KÖRMENDI, FRANÇOIS : Le suicide imprévu. . . . .	327
NÉMETH, LADISLAS : Zoltán prend contact avec le monde. . . . .	331
DARKÓ, ETIENNE : Foiré en Slovaquie . . . . .	338
BALLA, BORIS : Angelot . . . . .	342
TÖRÖK, ALEXANDRE : Qui aimé-je ? . . . . .	347
SZABÓ, LADISLAS : Une danseuse traverse Paris. . . . .	351
Index . . . . .	359

DEBRECENI EGYETEMI KÖNYVTÁR

Lelt. 19129-1954